

10 Abs. 2 des Abkommens zur Verbesserung des Loses der Verwundeten und Kranken bei den im Felde stehenden Heeren vom 6. juli 1906 ernächtigt sind, im amtlichen Sanitätsdienst der bewaffneten Macht des Deutschen Reichs unter dessen Verantwortung mitzuwirken.

- (1) Die bestehenden Deutschen Landesvereine vom Roten Kreuz mit ihren Zweigvereinigungen und den mit ihnen verbündeten Vereinigungen der freiwilligen Krankenpflege,
- (2) Der Ritterliche Orden St. Johannis vom Spital zu Jerusalem.
- (3) Die Genossenschaft der Rheinisch-Westfälischen

- Malteser-Devotionsritter,
- (4) Der Verein der Schlesischen Malteser-Ritter,
- (5) Der Königlich Bayerische Hausritterorden vom Heiligen Georg und die unter seinem Protektorat stehenden, zur Mithilfe bei der Krankenpflege im Kriege berufenen Katholischen geistlichen Orden in Bayern,
- (6) Die Diakonissen-Anstalt Dresden,
- (7) Das Diakonissen-Haus Leipzig,
- (8) Die Brüderanstalt Karlshöhe bei Ludwigeburg,
- (9) Der Verband für Pflegschestwestern in Stuttgart.

事項四 米国官憲ニ於テ我漁獵船拿捕一件

(東海丸 開盛丸)

八三

一月二十八日

在シアトル高橋領事ヨリ
桂兼任外務大臣宛

東海丸船体無償交付方「キーファー」弁護士

ノ申出ニ関スル件

附屬書 右「キーファー」申出ノ書翰写

公第一九号

大正二年一月廿八日

在沙港

領事 高橋 清 一(印)

外務大臣公爵 桂太郎殿

東海丸船体解放ノ弁護料ニ関シ客年第十五号貴電ヲ以テ御来示ノ趣敬承致シ候右先方ヘ通知致候処先方ヘ更ニ別紙ノ如キ書面ヲ差越シ東海丸船体ヲ無償ニテ交附ヲ受ケタキ旨申出候ニ付右ニ対シ船主ニ於テ可然回答シ越ス様御伝達相成度別紙先方ヨリノ書翰及附屬書添付致候尚リッチー対船主損害要償事件ハ客年九月中弁論ヲ了シ近々判決アル筈ニ

四 米国官憲ニ於テ我漁獵船拿捕一件 八三

付右ニ御承知相成度此段申進候 敬具

(附屬書)

東海丸船体ニ関シ「キーファー」弁護士申出

ノ書翰写

Copy.

Jan. 22, 1913.

Hon. S. Takahashi,

Imperial Japanese Consul,

Central Building, City.

Dear Sir:

Referring to a cablegram from the owner of the Japanese schooner Tokai Maru, a copy of which you sent to my office a few days ago, I would say that I wish you would kindly take the trouble to write to the owner in Japan and ask him to send me a bill of sale of the vessel and her supplies and equipment so that I may endeavor to have her wrecked or do something with her in order to get something for my fees. The

八五

attorneys whom I employed in Washington in good faith are demanding of me personally that I pay them, and while I appreciate the situation of the owner I do not like to be left in the position in which I am.

I shall be obliged to make good to these attorneys in Washington, and I think that the owner should make this bill of sale to me so that I can if possible realize something from the schooner. I do not know whether I can realize much or perhaps nothing, but I would like to make the effort.

I trust that I am not taking up too much of your time and that you can see your way clear to do this.

I hand you herewith form of transfer which the owner can execute.

Thanking you for your trouble in this matter, as well as your past courtesies, I am,

Yours truly,
Signed : James Kiefer.

(別紙)

「キーファー」弁護士書翰ニ添付ノ船体譲渡

書式

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS, That

I, _____ of _____, in the Empire of Japan, owner of the Japanese sealing schooner Tokai Maru and of the equipment and supplies on board said schooner, for value received, have sold, assigned, transferred and set over, and by these presents do sell, assign, transfer and set over unto James Kiefer of Seattle, Washington, the said Japanese sealing schooner "Tokai Maru", together with her tackle, apparel, furniture, equipment and supplies as she now lies at Unalaska or Dutch Harbor, Alaska.

TO HAVE AND TO HOLD said schooner, her tackle, apparel, furniture, equipment and supplies to the said James Kiefer, his heirs and assigns forever.

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand and seal this _____ day of _____ A. D. 1913.

Signed and delivered _____ (SEAL)
in the presence of: _____

EMPIRE OF JAPAN, SS.

THIS IS TO CERTIFY that on this _____ day of _____ A. D. 1913, before me the subscriber,

外務大臣男爵 牧野伸顯殿

本件ハ第一審ニ於テ船主ハ八百弗ノ賠償ヲ「リッチー」ニ支払フベシトノ判決アリタルニ對シ船主ヨリ桑港控訴院ニ控訴シタル趣ハ客年十一月十一日付公第二〇一号拙信ヲ以テ報告致候処今回控訴院ニ於テ判決ノ結果船主ノ全勝ニ帰シ候間右船主ハ御伝達相成度尚当方弁護士ノ説明ニヨレン本件ハ右ニテ落着疑ナキ趣ニ有之候因テ本件成功謝金一百弗也同伴訴訟入費追加十八弗五十七仙也及東海丸罰金控訴事件一部成功謝金未払額七百五十弗也計八百六十八弗五十七仙也ヲ船主ヨリ当館預カリ金九百六十一弗也(本年二月十三日付公第二六号拙信参照)ヨリ「キーファー」ニ支払ヲ了シ差引九十二弗四十三仙也邦貨ニ換算シ金壹百八十四円八十六錢也同封為替券ヲ以テ送付致候間右並ニ支払証憑書類及判決写一括船主ニ御転交相成度此段申進候 敬具

註 附屬書類省略

八五 四月四日 牧野外務大臣ヨリ
在シアトル高橋領事宛

東海丸船体解放ニ付弁護士「キーファー」ニ
支払フベキ弁護士料ニ関シ船主ヨリ申出ノ件

a Notary Public in and for the said Empire of Japan, duly commissioned and sworn, personally came _____

_____ to me known to be the person named in and who executed the foregoing instrument, and acknowledged to me that he signed, executed and delivered the same as his free and voluntary act and deed, for the uses and purposes therein mentioned.

IN WITNESS WHEREOF I have hereunto set my hand and seal the day and year in this instrument first above written.

Notary Public in and for the Empire
of Japan, residing at _____

八四 二月二十六日 在シアトル高橋領事ヨリ
牧野外務大臣宛

米國官憲拿捕ノ東海丸ニ関シ「アラスカ」弁
護士「リッチー」ノ損害要償事件解決ノ件

公第三六号 (三月二十四日接受)

大正二年二月廿六日

在シアトル 領事 高橋 清 一(印)

四 米國官憲ニ於テ我漁獵船拿捕ニ付 八四 八五

送第四五号

東海丸船体解放ノ弁護料ニ関シ「キーファー」ヨリノ来翰
写ヲ添ヘ一月二十八日付公第一九号ヲ以テ御申越ノ趣了承
右ハ早速船主ヘ送達方取計置候処「キーファー」ノ申出ニ
対シ船主ハ船体及属具ノ売却代金各二分ノ一ヲ弁護料トシ
テ交付スルコトトシ船体属具ノ換価処分ハ貴官ノ措置ニ一
任致度旨別紙船体及属具ノ換価処分並ニ弁護士報酬金支払
承認ノ公正証書ヲ添ヘ上申ノ次第有之候条右御含ノ上可然
御取計相成度尚東海丸保管料支払ノ儀ハ從來先方ヨリ何等
請求無之様相見エ候処如何ナル成行ニ相成居候ヤ承知致度
此段併テ申進候也

註 別紙船体及属具ノ換価処分並弁護士報酬金支払承認ノ公正
証書ハ其儘添付セラレ其写ハ記録ニ存セズ

八六 五月二十九日 在米国珍田大使ヨリ
牧野外務大臣宛

東海丸公売ニ決定ノ旨國務省ヨリ通報ノ件

附屬書 四月二十六日附國務省覚書写

公第一一二号

大正二年五月廿九日

President of the United States granted unto the Japanese
subject Choemon Kikuchi a remission of the fine and
costs which had been imposed against his vessel, the
schooner TOKAI MARU, her tackle, apparel, furniture
and cargo, by the District Court for the Territory of
Alaska, Division No. 3, in a suit brought by the
United States; that the said owner on the 29th day of
July, 1912, was duly notified of such order of the
President, which operated as a release of his vessel,
but that he has since failed and neglected to appear
and take possession of said vessel from the United
States Marshal in whose custody it is held at Unalaska,
Alaska, for which reason the Marshal has been obliged
to retain possession of the vessel and guard the same
at considerable expense. The amount of such expense
up to January 31, 1912, was \$ 862.35, which sum has
been paid by the United States, and the expense since
that date has amounted to approximately \$ 130 per
month.

In view of the above state of facts, the said court
on February 24, 1913, ordered that a citation be served
upon said owner by delivering it is James Kiefer of
Seattle, Washington, proctor for said owner, to show

在米

特命全權大使子爵 珍 田 捨 己(印)
外務大臣男爵 牧野伸顯殿

去明治四十三年中米領「アラスカ」ニ於テ米国官憲ノ為ニ
捕獲セラレタル帝國獵船東海丸ニ關スル裁判確定並ニ其後
關係人ヨリ請願ニヨリ大統領ヨリ赦免許可有之候次第ハ其
都度在「シアトル」領事ヨリノ報告ニヨリ委細御了承ノ事
ト存候処今回右ニ關シ其後利害關係人ニ於テハ裁判所ヨリ
ノ催告ニ拘ラス本船ヲ受取ルノ手續ヲ取ラサリシカ故ニ該
裁判所ニ於テハ去四月廿三日ヲ以テ之ヲ公売ニ付シ該売得
金中ヨリ保管費用ヲ償却セシムルコトニ決定シタル由ニテ
其旨利害關係人ニ通達方別紙覚書写ノ通り國務省ヨリ申来
リ候ニ付右可然御取計相成候様致度尚本件ハ在「シアトル」
領事ヘモ移牒致置候此段申進候 敬具

(附屬書)

東海丸公売ニ決定ノ旨通報ノ國務省覚書写

MEMORANDUM

The Department of State is advised by the Attorney
General that on the tenth day of July, 1912, the

cause on March 22, 1913, why said owner should not
take possession of the vessel and pay the costs incurred
in caring for it, or in the event of his failure so to do,
why the vessel should not be sold and the proceeds of
the sale, after deducting the cost thereof and the said
expense incurred, be turned into the registry of the
court subject to the owner's order.

It appears that this citation to show cause was
duly served upon the said proctor, but that the owner
of the vessel did not appear to claim or take possession
thereof, in view of which the said court on April 23,
1913, ordered the United States Marshal to dispose of
the vessel at public sale to the highest bidder for cash
after duly advertising the same as required by law,
and to distribute the proceeds of such sale as above
indicated.

It is stated by the Attorney General that the sale
will take place at Unalaska on or about May 22, 1913,
and that the owner of the vessel is supposed to reside
in Japan, but that his place of abode therein is unknown
to the Department of Justice. The Attorney General
therefore suggests that the matter be called to the
attention of the Japanese Government in order that

四 米国官憲ニ於テ我漁獵船拿捕一件 八七

steps may be taken on behalf of its subject, if deemed proper.

DEPARTMENT OF STATE, Washington, April 26, 1913.

The Japanese Embassy,
Washington, D. C.

八七 六月二十八日

在シアトル高橋領事ヨリ
牧野外務大臣宛

東海丸船体処分方ニ関スル件

公第一五六号

(七月十八日接受)

大正二年六月二十八日

在シヤトル

領事 高 橋 清 一(印)

外務大臣男爵 牧野伸顯殿

東海丸船体処分方ノ件ニ関シ船主ヨリ本官ヘノ委任状ヲ添
ヘ四月四日付送第四五号ヲ以テ御訓示ノ趣敬承致候

東海丸赦免後係弁護士「キーフアー」ハ本官ノ承諾ヲ得テ
熱心船体売却奔走シタレドモ米国国法ニヨレバ外国ニテ製
造シタル船舶ハ米国ニ於テ大修繕ヲ加ヘタル場合ノ外ハ米
国国旗ヲ掲揚シ得サル定メニ有之且ツ同船力不便ナル遠方

九〇

ニ繫留シ在ル為メ適當ナル買手ヲ発見スル能ハス其結果最
初「キーフアー」ヨリ船主ニ於テ船体ヲ引取り其代リ一千
弗ノ報酬ヲ得度旨申出テ次ニハ全部船体ヲ「キーフアー」
ニ交付セラレ度旨申出タル次第ハ已ニ報告ノ通りニ有之候
処一方ニ於テ在華府「キーフアー」取引弁護士ハ本件ニ関
シ「キーフアー」ヨリ何等報酬ヲ得サル為メ当地某ヲ通シ
テ船主ヨリ相当報酬ヲ得度別紙甲号ノ通り本官ヘ申越シタ
ルモ右ハ筋違ヒノ請求ニ付本官ハ別紙乙号ノ通り直接「キ
ーフアー」ニ談合セラレ度趣回答致置候

右様成行ノ折柄前記第四五号公信ヲ以テ船主ノ回答御来示
相成候ニ付本官ハ早速右回答ヲ「キーフアー」ニ通知シ且
ツ同人ニ談合ノ上本官自カラ同船売却方ヲ引受ケ人ヲ以テ
別紙丙号契約ノ条件ニテ売却方奔走セシメ居ル内東海丸ハ
解放後ノ保管費用補償ノ為メ公売ニ附セラルルコトナリ
タル旨國務省通牒写在米大使ヨリ送付ニ接シタル次第ニ有
之先之弁護士「キーフアー」ハ在アラスカ官憲ヨリ同様ノ
通知ニ接シタル筈ナルモ同弁護士ハ本官ニ之レヲ秘シ居タ
ルモノト被察候
船体ハ予定ノ通り在アラスカ官憲ノ手ニヨリ売却済ノ報ニ

接シ居候ヘトモ其価格ハ目下問合セ中ニ有之尤モ船体保管
料ヲ差引キ尚剩余アルカ如キハ万々其望ナキコトニ有之候
右ノ事情船主ニ御通報ヲ煩ハシ度此段申進候 敬具

註 別紙甲乙丙各号省略

八八 七月二十二日

開盛丸船主白石広造ヨリ
外務省通商局宛

開盛丸船体放棄ニ付証明願出ノ件

白石 広 造(印)

東京

外務省通商局御中

拝啓御省御多用中御手数恐入候得共去ル明治四十二年四月
三日北米アラスカニ於テ臘肭獸密獵ノ冤罪ヲ蒙リ候手船開
盛丸回航ニ就キ調査ノ結果船体ノ現狀到底航海ヲ保シ難キ
ニ付其儘放棄可致決定シ登記抹消ノ申請提出致候故別紙御
証明被下度御願申候也 敬具

(別紙)

証 明 願

一 遠洋漁業船 帆船開盛丸

右ハ明治四拾二年四月三日北米アラスカニ於テ臘肭獸密獵

四 米国官憲ニ於テ我漁獵船拿捕一件 八八 八九

ノ冤罪ヲ蒙リ同地ノ「シツカ」港ニ拘禁サレ解放後はカ回
航ヲ試ミ候モ現狀修理ヲ施ス見込無之ニ付其儘放棄致候ニ
付船舶登記抹消ニ関シ前記相違無之旨御証明被下度此段奉
願候也

大正二年七月二十二日

宮城県宮城郡浦戸村石浜三十番地

所有者 白石 広 造(印)

外務省通商局御中

八九 七月三十一日

外務省通商局ヨリ
開盛丸船主白石広造宛

開盛丸船体放棄事實証明ノ件

附 記 一

開盛丸乗組員代理弁護士ヨリ外務省宛願書
開盛丸乗組員損害金ニ付取調方ノ件

二 大正三年八月四日附外務省通商局ヨリ右弁護
士宛通送第七〇六号

同右件

通送第五〇五号

本月廿二日附ヲ以テ貴殿所有船開盛丸船体放棄証明ニ関シ
御依頼ノ趣了承依而別紙証明書茲ニ差進申候条御査収相成
度此段申進候也

(別紙)

証明書

一 帆船開盛丸 白石広造所有
遠洋漁業船

右ハ明治四十二年五月三日北米アラスカニ於テ臘肭獸密獵ノ嫌疑ヲ受ケ捕獲拘禁セラレ其後解放セラレシモ現狀航海ニ堪ヘズ又修理ヲ施スモ其見込ナキニ付キ船主ハ其儘本船ヲ放棄セリ

右船主白石広造ノ請求ニヨリ茲ニ其事實ニ相違ナキコトヲ証明ス

大正二年七月三十一日

外務省(印)

(附記一)

開盛丸乗組員代理弁護士ヨリ外務省宛願書

(大正三年七月二十八日接受)

証明願

帆船開盛丸。船籍港宮城県宮城郡浦戸村石浜。船舶所有者白石広造。船長設楽多吉

右船及乗組員中山仲之助津ノ国庄吉外二十八名ニ就キ西曆千九百〇九年五月中北米あらずかニ於テ「らつこ」密獲ノ

也

註 右ニ対シ開盛丸乗組員代理弁護士ヨリハ何等回報アリタルノ形跡存セズ

九〇 八月七日 在シアトル高橋領事ヨリ
牧野外務大臣宛

東海丸解放後ノ保管費用補償ノ為米国官憲ニ於テ競売セル件

附屬書一 七月九日附「アラスカ」裁判所執行官ヨリ
「キーファー」弁護士宛書翰

二 七月二十六日附同右

通公第一九五号 (八月二十五日接受)

大正二年八月七日

在シヤトル

領事 高橋清 一(印)

外務大臣男爵 牧野伸顯殿

東海丸船体及附属品ガ保管費用補償ノ為メ競売ニ付セラレタル趣ハ六月廿八日付公第一五六号ヲ以テ報告申進置候処右ニ関シ委細問合セニ対シ今般別紙ノ通リアラスカ官憲ヨリ当方係弁護士キーファー宛回答致越候右ニ依レバアラスカ官憲ノ手ニ依リテ「ウナラスカ」ニ於テ船体ハ在アラス

四 米国官憲ニ於テ我漁獵船拿捕一件 九〇

件ニツキ捕縛サレ入監セシメラレタル処無罪ノ言渡ヲ受申候而シテ入獄日数ニ対スル損害金ヲ米国政府ヨリ送附相成タル筈ニ候ガ右金員ハ米国政府ヨリ送附ニ相成リシヤ送附相成リタリトセバ被害者ニ支払ヲ了シタリヤ御取調ノ上御返答下サレ度願上候

右船舶乗組員中山仲之助代理人

宮城県仙台市東四番丁五〇番地

弁護士 金子亀次郎(印)

外務省御中

(附記二)

大正三年八月四日附外務省通商局ヨリ開盛丸

乗組員代理弁護士宛通送第七〇六号

開盛丸乗組員ニ対スル損害金ニ関スル件

西曆一九〇九年五月中北米「アラスカ」ニ於テ「ラッコ」密獵ノ件ニ付入監セシメラレタル後無罪トナリタル中山仲之助其他ニ対シ米国政府ヨリ損害金送附アリタル筈ニ付被害者ハ支払ヲ受ケタルヤ否照会越相成候処米国政府ヨリ損害金送附アリタル筈トノ御申出ハ如何ナル根拠ニ基カレタルモノニ有之候ヤ承知致度候ニ付御回報相成度此段申進候

カ「コヂヤク、アースキン、エンド、フレッチャー」商会ヘ八百拾弗ニテ、端艇及銃器等ハ其他ノ買手ヘ六百参拾壹弗六拾五仙ニテ売却セラレタル趣ニテ(別紙甲号参照)尚右ノ売上代金ハ船体保管ニ関スル費用ヲ償フニ充分ナラザリシ趣申来候(別紙乙号参照)船体保管ノ費用ガ果シテ右様ノ額ニ上レリヤ否ヤ此辺ニ関シ疑ナキ能ハザルモ既ニ当国官憲ヨリ右ノ回答ニ接シタル以上本件ハ是レニテ終了ヲ告ゲタルニ付右船主ヘ伝達方可然御取計相成度此段申進候

敬具

(附屬書一)

別紙甲号

七月九日附「アラスカ」裁判所執行

官ヨリ「キーファー」弁護士宛書翰

Copy.

Valdez, Alaska, July 9, 1913.

Jas. Kiefer, Esq.,

654-5-8 Colman Bldg.,

Seattle, Wash.

Dear Sir:—

Replying to your favor of June 25, 1913.

The Japanese schooner "Tokai Maru" was sold to

四 米國官憲ニ於テ我漁獵船拿捕一件 九〇

Erskine & Fletcher of Kodiak, Alaska for \$810.00.
The sealing boats, guns etc. were sold to various
persons for \$631.65.

Sale took place at Unalaska, May 26, 1913.

Very respectfully,

Signed: H. P. S.,

U. S. MARSHAL.

(附屬書二)

(別紙乙号)

七月二十六日附「アラスカ」裁判所執行官ヨ

リ「キーファー」弁護士宛書翰

九四

Copy.

Valdez, Alaska, July 26th, 1913.

James Kiefer, Esq.,

Attorney,

Seattle, Wash.

Dear Sir:—

We did not receive a sufficient amount from the
sale of the vessel to pay the costs against the vessel.

Very respectfully,

Signed: H. P. S.,

U. S. MARSHAL.

事項五 極東ノ露領沿海ニ於ケル漁業ニ関スル件

九一

二月十九日

在ニコラエウスク緒方領事館事務
代理ヨリ
桂兼任外務大臣宛

「ニコラエウスク」方面ニ於ケル邦人買魚不

可能ノ状況並同地島田ノ打開策ニ関スル件

附屬書

二月十八日附島田元太郎氏陳情書

島田ノ露国式製魚開始ノ計画ニ対スル露人業者

ノ妨害ニ付願出ノ件

附記

大正元年十二月二十七日附緒方事務代理ヨリ桂
兼任外務大臣宛公信第二三〇号「ニコラエウス
キー」漁業組合創立ト同組合規約訳報ノ件

公信第一九号

(二月十日接受)

大正二年二月十九日

在ニコラエウスク

領事館事務代理 緒 方 整 肅(印)

外務大臣公爵 桂太郎殿(註)

曩ニ漁業者「ルマルチューク」外数名カ当地ニ「ニコラエ

ウスキー」漁業組合ナルモノヲ組織シタルコトニ関

シテハ客年十二月二十七日付公信第二三〇号ヲ以テ詳細及

五 極東ノ露領沿海ニ於ケル漁業ニ関スル件 九一

九五

報告置候処其後黒竜江内「チヒリ」漁区ノ経営者「ラウロ
フ」ナル者同組合ニ加入シタル外新ニ加入者無之候得共同
組合ノ事業ハ世人最初ノ予想ヨリ一層好況ヲ呈シ今ヤ各地
ヨリノ製魚注文高ハ組合員全部ノ予想製造高ヲ合スルモ尚
ホ不足ヲ告ケントスルニ至リタレバ組合員ハ各々他ノ小漁
業者ニ資金ノ融通ヲ計リ其製魚ヲ買取セントスルニ努メ居
リ候釀テ我露領水産組合「ニコラエウスク」支部員ハ本年
当方面ニ於ケル買魚準備ノ為メ此頃函館ニ会議ヲ開キ其購
買製造高ヲ約十萬石ト見積リ既ニ本年度ノ組合支出入予算
ヲモ編成シ之ヲ当地島田元太郎ニ送付シ同時ニ露国漁業者
ト買魚価格ノ取極方ヲ依頼シ来リ候処前述ノ如ク露国式製
魚ノ需要日々増加シツ、アル際トテ売買予約相場ノ如キ目
下「プラスト」漬一布度ニ付鱒九十哥夏鮭一留十哥秋鮭一
留六十哥ト云フ高値ヲ示シ之ヲ製造費ヲ除キタル生魚一尾
ノ価格ニ換算セバ鱒三哥夏鮭七哥秋鮭二十哥ニ相当シ昨年
我買魚者ノ購買価格(鱒十分ノ七哥夏鮭二哥半秋鮭八哥)
ニ比スレバ実ニ四倍乃至二倍半ニ達セリサレバ我買魚者ハ